**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 7 (1931)

**Heft:** 52

Artikel: Welten-Inseln : Meisterstücke moderner Himmelsphotographie

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-753254

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 29.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# WELTEN-INSELN

MEISTERSTÜCKE MODERNER HIMMELSPHOTOGRAPHIE

Lande der Sternendom über dem Dunkel der Landschaft. Sonnen blinken als gleißende Lichtfunken aus den unendlichen Tiefen des Raumes. Es sind wirklich lichtmächtige Sonnen, an Strahlenkraft unserem Tagesgestirn völlig gleichkommend, die als kaum glimmende Lichtlein uns zuwinken. Könnten wir unsere Sonne in diese Weiten versetzen, so würde ihre blendende Lichtfülle infolge der ungeheuren trennenden Kluft auch zu einem unscheinbaren Sternchen her-

absinken. Die glitzernden Sternen-lichter bedeuten also nicht bloß einen Abendschmuck der Natur, der unser Auge himmelwärts zwingt, sie sind die Bausteine der welt, unvorstellbar mächtige Son-nenöfen, deren Energieströme Weltallsweiten durchbrausen. So winzige Staubkörnchen, wie etwa die Erde eines ist, sind in den

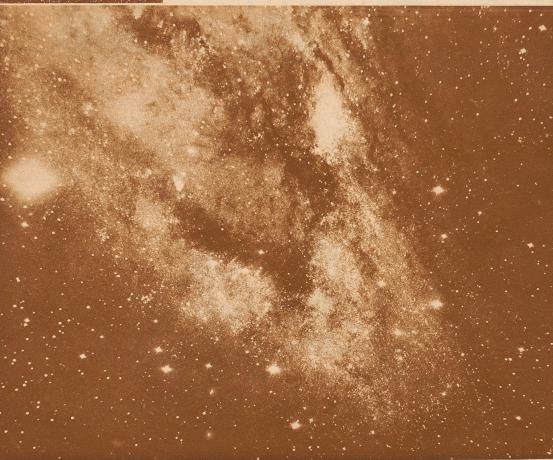
Ausmaßen des Weltgebäudes völlig belanglos. — Unser leibliches Auge ist ein überaus sinnreiches Kunstwerk. Für kleinliche irdische Bedürfnisse bestimmt, taugt es jedoch nur wenig zum Erfassen der Wunder des gestirnten Himmels. Es würde ohne weiteres die Frage beantworten können: «Weißt du, wieviel Sternlein stehen?» Aber die Antwort wäre arg falsch. Etwa 7000 meinst du? Ich will dir etwas ganz anderes sagen: Der Himmelskundige handhabt künstliche Sehwerkzeuge, die bis zu 250 000 mal



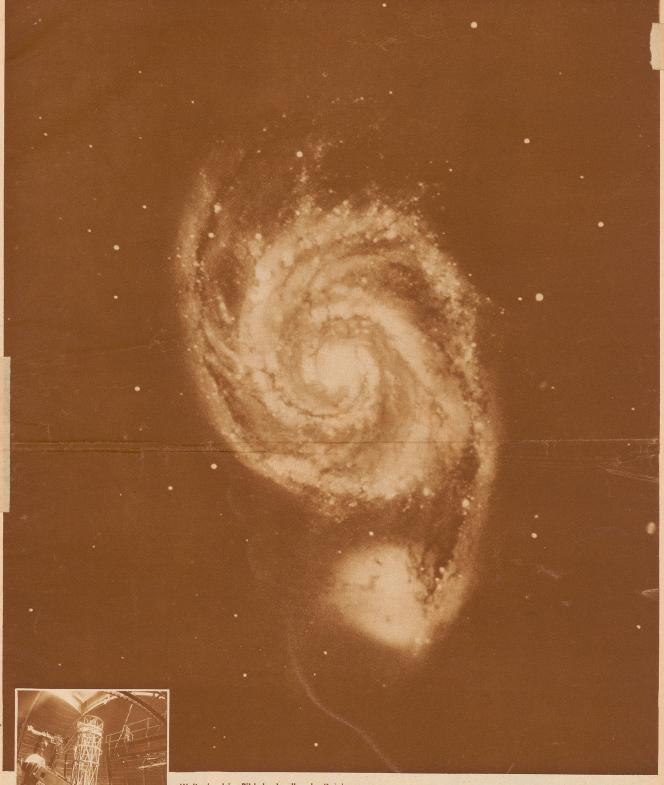
Spiralnebel im Bild des Pegasus. In unmittelbarer Umgebung zahlreiche kleine Nebelchen (durch Pfeile markiert). Die winzigen Gebilde mögen viele Zehner von Jahrmillionen Lichtzeit entfernt liegen. (Mt. Wilson-Sternwarte. Spiegelöffnung 150 cm. Belichtungszeit 61/8 Stunden)

Der große Andromeda-Nebel.

Der große
Andromeda-Nebel.
Der einzige Spiralnebel, der mit unbewaffnetem
Auge eben als schwaches
Lichtwölklein gesehen
werden kann. Diesen nich
sterngebilde ist angenähert eine Million Lichtjahre entfernt. Das durch
das weiße Rechteck umrissene Feld, erfüllt von
schwachem Nebelschimmer wird durch das mächtigste Instrument der Gegenwart in ungezählte
winzige Sternchen – lauter Sonnen – aufgelöst.
(Aufnahme der LickSternwarte, Kalifornien.
Objektivöffnung 15 cm.
Belichtungszeit 1½ Scd.)



Südlicher Teil des Andromeda - Nebels in Sterne aufgelöst. Das Bildfeld entspricht genau der Fläche des weiß umrissenen Rechtecks in obenstehender Abbil-dung. (Aufnahme der Mt. Wilson-Sternwarte. Spiegelöffnung 260 cm. Belichtungszeit 2 Std.)



Welteninsel im Bild der Jagdhunde. Zwischen uns und dieser prächtigen Spirale liegt eine trennende Kluft von etwa 5 Millionen Lichtjahren. (Mt. Wilson-Sternwarte, Kali-fornien. Spiegelöffnung 150 cm. Belichtungszeit 11 Stunden)

Bild links: Das lichtmächtigste Instrument der Gegenwart: Das Hoocker-Spiegelteleskop der Mt. Wilson-Sternwarte in Kalifornien. Spiegeldurchmesser 260 cm. Der bewegen liche Teil des gewaltigen Sehrohrs besitzt das Gewicht einer elektrischen Schnellzugslokomotive. Mit diesem Instrument wurde das bewunderungswürdige Kuntsttück der Auflösung des Andromeda-Nebels in Sterne vollbracht

mehr Licht aufzufangen vermögen, wie das kleine Sehloch unseres Auges. Solche neuzeitlichen Sehmaschinen «sehen» nicht bloß 7000 Sternsonnen; sie fügen der bescheiden kleinen Zahl gleich eine ganze Nullenreihe an. So lichtstarke Augen erblicken das nächtliche Himmelsgewölbe funkelnd im Glanz von 3000 Millionen Sternen. Drei Milliarden Sonnen wie unsere Sonne! Sie alle bilden ein ungeheures Staatswesen, ein wohlgeordnetes Heer. Der Astronom nennt es das Milchstraßensystem. Halten wir bei mondlosem Himmel Sternschau, so erblicken wir die Milchstraße wie sie als zart schimmerndes Lichtband den Himmel überbrückt. Wir sehen hier die einhermarschierenden Stern-Divisionen des gewaltigen Sonnenheeres mit ihrem Troß.

### WELTEN-INSELN

(Fortsetzung von Seite 1725) Versuche einmal im Geiste die lichten Sternscharen zu erblicken, die an den Rändern der Milchstraße, an den Grenzen unseres Sonnenstaates durch den Raum eilen! Wie weit mögen sie wohl sein? Auch das vermag uns der Sternkundige zu sagen: Wir befinden uns etwas außerhalb der Mitte; die Lichtstrahlen dieser fernsten Sonnenbürger, die vom künstlichen Riesenauge eingefangen und zum Bild auf der photographischen Platte vereinigt wurden, waren an die 150 000 Jahre unterwegs, bevor sie ahnungslos in der kunstvollen Maschine des Astronomen sich verfingen. 150 000 Jahre, in jeder Sekunde unermüdlich die fabelhafte Strecke von 300 000 Kilometern durcheilend! Noch vor wenigen Jahren hätte man kaum gewagt, dem Sternenall diese Berwältigende Weite zuzuschreiben.

Meine «Weltgeschichte» ist aber noch nicht zu Ende, so wenig wie das Weltganze an der Grenze des Milchstraßenreiches seinen Abschluß findet. Berachte einmal in mondloser, klarer Nacht das Sternbild der Andromeda recht sorgfältig! Die eindrucksvolle Sternkonstellation steht jetzt nach Einbruch völliger Dunkelheit über der östlichen Schfeldgrenze. Ein kleiner verwaschener Lichtfleck mitten unter den Sternen des Bildes wird der Aufmerksam-keit sicher nicht entgehen. Bereits vor tausend Jah-ren haben Himmelbeobachter den Andromeda-Nebel gesehen und seinen Ort am Firmament genau an-gegeben. Das Lichtwölklein ist wirklich recht unscheinbar; unbegreiflich, daß der Sternkundige seine Zeit und Geisteskraft auf die Erforschung so neben-sächlicher Dinge verschwenden kann! Aber auch da muß ich dich eines anderen belehren: Das Milch-straßengebäude mit seinem Sonnengewimmel ist doch entschieden eine großartige Sache. Wir wollen jetzt in Gedanken diese erhabene Umgebung ver-lassen und weit, weit in den Raum hinaus wandern. Immer schwächer werden die einzelnen Sonnen leuchten und wenn wir unsern Standpunkt nur genügend fern gewählt haben, so wird kein einziger Stern mehr einzeln zu sehen sein. Wir erblicken ur noch den Gesamtschimmer der Milliarden Son-

enöfen, eine wenig auffällige, zarte Lichtwolke.
Wie, wenn das mit dem Andromeda-Nebel der leiche Fall wärze? Und es ist tetsächlich so: Wir ehen ihn als unscheinbare Gebilde nur seiner großen Entfernung wegen. Er ist in Wirklichkeit ein sonnenstaat, ähnlich unserem Milchstraßensystem. Richten wir statt des unvermögenden Menschenauges die großen Sehrohre des Astronomen auf ihn, dann arscheint er in photographischen Bild vorgert. dann erscheint er im photographischen Bild vorerst als flacher, spiralig gewundener Nebel und wenn die volle optische Kraft der größten Instrumente ausgenützt wird, so zerfällt der Nebelschimmer in lauter winzige Lichtfunken, in ungezählte Sterne. Stauter nend erblicken wir ein weiteres Milchstraßenreich! nend erblicken wir ein weiteres Milchstraßenreich!
Aber unvorstellbar fern ist dieser nächste Sternenstaal. Der durch tückische Kniffe eingefangene Lichtbote war eine Million Jahre unterwegs, trotzem er in jeder Sekunde seine gewohnten 300 000 Kilometer durchräste. Das auf die lichtempfindliche Platte gebannte Bild des Andromeda-Nebels zeigt also sein Aussehen vor tausend Jahrtausenden. Weistles dart sehe auf inzendeisen Weltständen. Würden dort oben auf irgendeinem Weltstäubchen ebenfalls Astronomen leben, so müßte ihnen unser aus Milliarden bestehendes Milchstraßensystem als mächtiger Spiralnebel erscheinen. Sie würden sich jahrelang abmühen, den tiefern Sinn dieser Spirale zu entschleiern.

Aber auch hier sind wir noch zu keinem Ende ge-ngt. Wenn der astronomische Beobachter da oder dort seine gewaltigen Sehmaschinen gegen den Ster-nenhimmel richtet und nachher die gewonnenen straßenähnliche Sternansammlungen, ungeheure Lichthäuser, eingebettet in die gähnenden Fernen

des unermeßlichen Alls.
Sonnen sind die Bausteine, milchstraßenähnliche
Sonnenheere die festlich erleuchteten Säle des Welt-



Rastelli wird in Berlin von dem Zürcher Bildhauer A. P. Abeljanz modelliert

## Rastelli ist tot

in menschliches Wunder, das Abend für Abend Tausende von Menschen in Erstaunen und Ent-zücken versetzte, ist nicht mehr. Ein Zauberer, ein Magier schien er, dem die Materie gehorchen mußte, für den es weder Schwerkraft, noch Beharrungsver-mögen der toten Dinge gab. Die Bälle und Ringe,



Rastelli mit seinen Bällen bei seinem letzten Auftreten in Berlin

Stäbe und Teller gehorchten ihm unwillkürlich. Mitten im Fall mußte der Ball auf seiner Fingerspitze stehen bleiben und plötzlich über den Arm und den ganzen Körper laufen, um auf der Ferse wieder Halt zu machen, und gleichzeitig jonglierte er mit zehn Tellern. Dabe schien ihm das alles keine Mühe zu machen, spielend, lächelnd ging alles vor sich, und nur wer die Gunst hatte, seinen Proben beizuwohnen, ahnte, mit welch unerhörter Arbeit und mit welchem Fleiß er sich dieses Können erworben batte. — Ich lernte ihn in Berlin durch seinen Manager kennen. Ich sollte ihm eine Büste des Meisters machen. Der hatte aber keine Zeit, zu Sitzungen ins Atelier zu kommen und sohlug mir vor, die Büste während seiner Proben auf der Scalabiihne zu machen. Ich hatte so die beste Gelegenbeit, Rastelli als Künstler und Menschen einen Proben auf der Scalabiihne zu machen. Ich hatte so die beste Gelegenbeit, Rastelli als Künstler und Menschen ennenzulernen. Die Bühne war seine Welt, hier lebte er elf Monate des Jahres, nur einen Monat gönnte er sich Ferien. Um 8 Uhr morgens begann seine Arbeit. Immer umgeben vom geiner Familie: seiner Frau und seinem Vetter, die ihm assistierten, seinen beiden reizenden Töchterchen, die zum Zeitvertreib alle anderen Varieté-Nummern nachspielten, und seinem Vatter, von dem er die Kunst des Jonglierens gelernt hatte und der allen Proben und Vorstellungen als strenger Kritiker beiwohnte. Selten sah ich Menschen so verenigt arbeiten. Rastelli, selbst immer guter Laune, nicht nur äußerlich, auch innerlich immer im Gleichgewicht, empfing hier seine Besuche, Journalisten, die interviewten, Photographen, Agenten, für alle batte er Zeit und freundliche Worte. Er sprach das Italiense, russisch und. englisch, alles gleich gut, und arbeitete, immer wieder die alten Nummern wiederholend und neue ausarbeitend. Drei, vier und mehr Jahre arbeitete er täglich en einer neuen Nummer, ehe er sie mit der spielerischen Leichtigkeit vorführte, die die Menschen so bezauberte. Alles wurde genau unf die ästheitische Wirkung

A. P. Abelianz.